

# CITIZEN

## ИНСТРУКЦИЯ

[CitizenStore.ru](http://CitizenStore.ru)

## Содержание

- A. Перед использованием
- B. Установка времени и календаря
- C. Функции часов с солнечной батареей
  - Функция информирования о недостаточном заряде
  - Функция быстрого старта
  - Функция предотвращения перезарядки батареи
- D. Уход и обращение во время зарядки
- E. О солнечной батарее
- F. Время, необходимое для зарядки
- G. Действия в случае
- H. Меры предосторожности
- I. Характеристики

### **A. Перед использованием**

Эти часы заряжаются не посредством обычной батареи, а путем преобразования света в электрическую энергию.

Перед использованием убедитесь, что полностью зарядили свои часы путем подвергания их свету. (Смотри «F. Время, необходимое для зарядки» для настраивания времени

з а р я д к и

После того, как часы однажды были полностью заряжены, они продолжат идти в течение примерно 6 (шести) месяцев без дополнительной зарядки. Мы рекомендуем выставлять Ваши часы свету каждый день для их оптимально режима работы. Никогда не забывайте подзаряжать часы до того, как они остановятся.

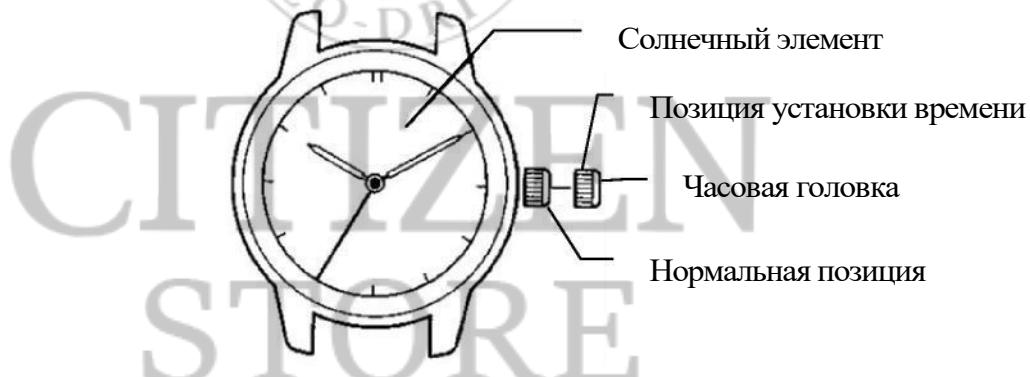
Особенная черта часов - Функция предотвращения перезарядки батареи, поэтому нет необходимости беспокоиться о том, что часы перезаряжаются.

Специальная солнечная батарея используется для запаса электрической энергии. Она не подлежит замене и это единица чистой энергии не использует никакие токсические субстанции.

### **В. Установка времени и календаря**

#### **[1] Модели с тремя стрелками без дисплея календаря**

\*Если часы имеют винтовую часовую головку, поднимите ее, чтобы ослабить часовую головку перед совершением операции. Убедитесь, что привели ее в обычное положение после совершения операции.



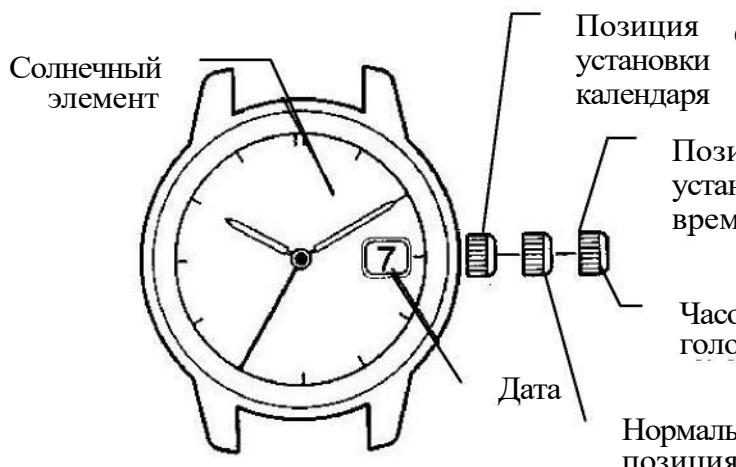
### Установка времени.

1. Остановите секундную стрелку путем вытаскивания часовой головки.
2. Поверните часовую головку для установки времени.
3. После установки времени, верните часовую головку в исходную позицию до плотного прилегания.

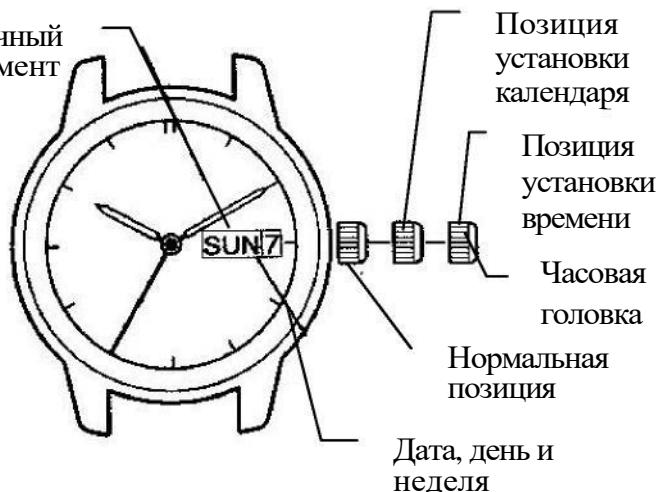
### [2] Модели с календарным дисплеем (дата и будничные дни)

\*Если Ваши часы имеют винтовой тип часовой головки, поднимите часовую головку, чтобы ослабить ее перед совершением операции. Убедитесь, что привели ее в обычное положение после совершения операции.

[Модели с дисплеем даты]



[Модели с дисплеем даты, дня и недели]



### Установка времени

1. Остановите секундную стрелку путем вытаскивания часовой головки на 2 клика (позиция установки времени)
2. Поверните часовую головку для установки времени.
3. Часы пойдут после плотного прижатия часовой головки, возврата в исходное положение.

### Установка календаря

1. Вытащите часовую головку на 1 клик (позиция установки календаря).
2. Установите желаемую дату путем поворота часовой головки против часовой стрелки.
3. Установите желаемый день недели путем поворота часовой головки против часовой стрелки.

В случае если у Вас часы модели с дисплеем даты, поворачивание часовой головки против часовой стрелки вызовет ее поломку.

4. После установки календаря, убедитесь, что вы привели часовую головку в обычное положение.

Не регулируйте календарь, когда часы в положении, описанном ниже. В противном случае календарь может установиться не верно.

- Модель с дисплеем даты...между 21:00 и 1:00
- Модели с дисплеем даты, дня и времени..... между 21:00 и 4:00

CITIZEN  
STORE

### C. Функции часов с солнечной батареей

Если заряд становится недостаточным, начинает работать функция оповещения, и дисплей изменяется, как показано ниже.

Если продолжится разрядка

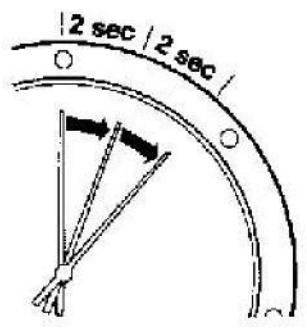


Когда часы подвергнутся свету, Функция Быстрого Старта начнет работать и секундная стрелка придет в движение. Правильное время может быть установлено в случае полной зарядки часов.

\*Время подзарядки – это время, когда часы непрерывно подвергаются прямому свету.

- **Функция информирования о недостаточном заряде**

**Секундная стрелка делает шаговый интервал в 2 секунды, чтобы обозначить, что часы недостаточно заряжены.** В этом случае всегда часы сохраняют верное время, но спустя 4x дней после начала 2x секундного интервала, часы останавливаются. После подвергания часов свету, происходит подзарядка, и часы возвращаются к шаговому интервалу в 1 секунду.



шаг в 2 секунды

- **Функция быстрого старта** Часы останавливаются в случае

полной разрядки. Вскоре после того, как они будут подвергнуты свету, часы начнут работать.

(Однако время начала работы часов может варьироваться в зависимости от яркости света.)

- **Функция предотвращения перезарядки батареи**

Когда специальная солнечная батарея полностью заряжена, начинает работать функция предотвращения перезарядки батареи и предотвращает перегрузку солнечного элемента.

### D. Уход и обращение во время зарядки

#### Замечания по использованию

**Чтобы сохранять оптимальную работу, не забывайте подвергать часы свету регулярно.**

Просьба иметь ввиду, что если Вы надеваете длинные рукава, Ваши часы могут быть скрыты от света и в результате может быть недостаточная зарядка батареи. В этом случае, подвергание часов свету может быть необходимо. Когда Вы снимаете Ваши часы, убедитесь, что положили их на как можно более яркое место.

CITIZEN  
STORE

### **Замечания по перезарядке**

Избегайте подзаряжать Ваши часы в местах, где возможны высокие температуры (более 60 градусов С / 140 градусов F), в противном случае, сенсорные компоненты часов могут повредиться.

Например: Яркий свет вызывает достаточную жару, что может повредить Ваши часы. Убедитесь, что положили часы по меньшей мере в 50 см (20 дюймах) от лампы, чтобы не случилось повреждений. Мы не рекомендуем использовать галогеновые лампы для зарядки.

Никогда не кладите Ваши часы на приборную или заднюю панель автомобиля, так как жара, образующаяся в этих местах, может повредить часы.

### **E. О солнечной батареи**

В отличие от обычных часов, специальная солнечная батарея, используемая в Ваших часах, не требует частой замены. Это чистая солнечная батарея, которая будет работать в течение всей жизни часов.

#### **Внимание:**

Солнечная батарея должна проработать в течение всей жизни часов. Никогда не позволяйте никакому другому, кроме как Авторитетному Сервисному Центру менять эту батарею. Механизм смоделирован таким образом, чтобы работать только с родной солнечной батареей. Если установлен альтернативный заменитель, такой как обыкновенная батарея, батарея может перезарядиться, в результате повреждая механизм и/или разрывая батарею, что может нанести вред владельцу.

### **F. Время, необходимое для зарядки**

Время, необходимое для подзарядки может варьироваться в зависимости от дизайна часов (цвета циферблата и т.д.) и рабочей среды. Нижеследующая таблица послужит примерным планом: (Таблица подзарядки)

Освещенность (Люкс)	Среда	Требуемое время		
		Со времени остановки шагового интервала в 1 секунду	Однодневное использование/ подзарядка	От пустого к полному
500	Внутри обычного офиса	50 часов	4 часа	820 часов
1000	60-70 см (24-28 дюймов) под флуоресцентным/дневным светом (30 W)	25 часов	2 часа	380 часов
3000	20 см под флуоресцентным/дневным светом (30 W)	7 часов	40 минут	120 часов
10000	На улице при пасмурной погоде	2 часа	11 минут	35 часов
100000	На улице летом в солнечную погоду	17 минут	2 минуты	11 часов

CITIZEN  
STORE

Полное время зарядки... Время, необходимое для полной зарядки, когда часы полностью остановились (От пустого к полному)

Однодневное использование/подзарядка ... Время, необходимое для зарядки батареи на 1 день использования с шаговым интервалом в 1 секунду.

Внимание:

Во время зарядки часов после их полной остановки, убедитесь, что вытащили часовую головку в позицию установки времени.

После зарядки установите время и верните часовую головку в исходное положение.

#### G. Действия в случае

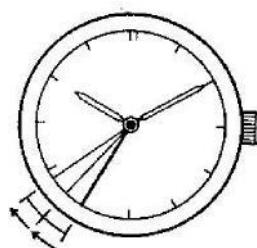
##### [Если часы оповещают о том, что заряд заканчивается]

Движение с 2х секундным интервалом

Секундная стрелка начинает двигаться с 2х секундным интервалом, с целью предупредить о том, что часы прекратят функционировать после примерно 1 недели.

##### (Функция оповещения о недостаточном заряде батареи)

В этом случае подвергните свои часы свету на некоторое время, чтобы остановить сигнал оповещения разрядки. (Секундная стрелка вернется к шаговому интервалу в 1 секунду когда часы заряжаются.) Если часы оповещают о заканчивающемся заряде, они прекратят функционировать примерно после 4х дней или приблизительно в это время.



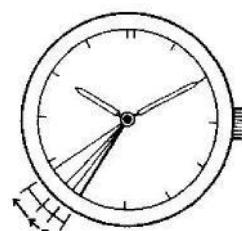
шаг в 2 секунды

##### [Если часы оповещают Вас о том, что необходимо установить время]

Когда некогда остановившиеся часы подверглись свету, секундная стрелка начнет свой ход (**Функция быстрого старта**).

Время, необходимое для того, чтобы секундная стрелка начала ход, зависит от яркости света.

Даже при этих условиях, секундная стрелка продолжит рывкообразный ход, оповещая, что часы показывают неверное время из-за их предыдущей остановки.



задержка движения

В этом случае, установите стрелки на верное время.

\* Если часы недостаточно подвергнуты свету, секундная стрелка вскоре переключится на 2х секундный шаговый интервал, чтобы предупредить о том, что заряд заканчивается.



**CITIZEN  
STORE**

**Н.Меры предосторожности****ВНИМАНИЕ:** Защита от воды

Часы классифицируются по разрядам в соответствии со степенью их защищенности от воды, который обозначен на дисплее и задней крышки корпуса часов. Уточните разряд ваших часов с помощью приведенной ниже таблицы, для правильной эксплуатации ваших часов.

Название	Маркировка на корпусе часов	Спецификации
Неводостойкие	Отсутствие индикатора	Неводостойкие
Ежедневное использование часов	WATER RESIST(ANT)	Водостойкие до 3 атмосфер
Ежедневное использование водостойких часов с улучшенной защитой	WATER RESIST(ANT) 5 бар	Водостойкие до 5 атмосфер
	WATER RESIST(ANT) 10/20 бар	Водостойкие до 10/20 атмосфер

**Использование в воде**

				
Брызги, дождь и т.п.	Плавание, мытье посуды и т.п.	Подводное плавание, ныряние и т.п.	Ныряние с аквалангом	Вращение коронки или использование кнопок
Нет	Нет	Нет	Нет	Нет
Да	Нет	Нет	Нет	Нет
Да	Да	Нет	Нет	Нет
Да	Да	Да	Нет	Нет

WATER RESIST(ANT) xx bar может также обозначаться как W.R. xx bar. Неводостойкие



# CITIZEN STORE

часы нельзя использовать под водой или в ситуациях, когда вода может попасть на часы.

• Водостойкие для ежедневного использования (до трех атмосфер): данный тип часов обеспечен минимальной защитой от воды. Например, Вы можете их не снимать, когда умываетесь, однако они не предназначены для погружения в воду.

• Часы с повышенной защитой от воды (водостойкие до 5 атмосфер): данный тип часов обеспечен повышенной защитой от воды. Вы можете их использовать во время плавания

• Часы с высокой защитой от воды (водостойкие до 10/20 атмосфер): данные часы могут быть однако не предназначены для погружений с аквалангом.

#### **Меры предосторожности**

- Будьте внимательны и всегда закручивайте винтовую головку часов
- Если ваши часы имеет головку винтового типа, обязательно полностью затяните головку.
- Не регулируйте головку мокрыми пальцами или когда часы мокрые. Вода может проникнуть в часы и нарушить водостойкость.
- Если часы используются в морской воде, промойте их пресной водой, а после протрите их сухой тряпкой.
- Если влага проникла в часы, или если стекло внутри запотевает сразу же отвезите часы к вашему дилеру или в сервисный центр Citizen для ремонта. Не оставляйте часы в таком состоянии это может привести к образованию коррозии внутри.

**ВНИМАНИЕ:** Держите ваши часы в чистоте.

- Оставленная пыль и грязь между корпусом и винтовой головкой может привести к трудности с регулированием головки. Поворачивайте головку время от времени в нормальном положении, чтобы освободиться от пыли и грязи, а затем смахните их.
- Пыль и грязь, как правило, собираются в зазорах в задней части корпуса. Застывшие пыль и грязь могут вызвать коррозию и повредить вашу одежду. Очищайте часы время от времени.

#### **Очистка**

- Используйте мягкую ткань, чтобы стереть грязь, пот и воду с корпуса или стекла.
- Используйте мягкую сухую ткань, чтобы стереть пот и грязь с кожаного ремешка.
- Для очистки металла, пластика или резинового ремешка часов, смойте грязь с мягким мылом и водой. Используйте мягкую щетку, чтобы удалить пыль и грязь, застрявшую в зазорах в металлическом корпусе. Если ваши часы не является водонепроницаемым, отнесите их к своему дилеру.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не используйте растворители (растворители, бензин и т.д.), так как они могут повредить отделку часов.



**CITIZEN  
STORE**

## ВНИМАНИЕ:

- Используйте часы в диапазоне рабочих температур, указанных в руководстве по эксплуатации.

Не используйте часы там, где температура находится вне указанного диапазона, это может привести к ухудшению функций или даже остановке часов.

- Не используйте часы в тех местах, где они подвергается воздействию высокой температуры, например, в сауне.

Это может привести к ожогам кожи.

- Не оставляйте часы в местах, где он подвергается воздействию высоких температур, таких как бардачек или на приборной панели автомобиля.

Это может привести к повреждению часов и деформации пластиковых деталей.

- НЕ кладите часы рядом с магнитом.

Хронометраж будет неточным, если вы поместите часы рядом с магнитными оборудованием, таким как магнитное ожерелье или магнитная защелка двери холодильника или застежка сумочки или наушник мобильного телефона. Если это произошло, переместите часы вдали от источника магнетизма и переустановите время.

- НЕ кладите часы рядом с бытовой техникой, которая генерируют статическое электричество.

Хронометраж может стать неточным, если часы подвергаются воздействию сильного статического электричества, например, излучению экрана телевизора.

- Не подвергайте часы к сильным ударам, например падению на твердую поверхность.

- Избегайте использования часов в среде, где они может подвергаться воздействию химических веществ или агрессивных газов.

Такие вещества как растворитель и бензин, при контакте с часами, могут привести их к обесцвечиванию, плавлению, растрескиванию и т.д. Если часы вступает в контакт с ртутью, используемую в термометрах, части их могут стать обесцвеченными.



CITIZEN  
STORE

## Периодические осмотры

Ваши часы требуют проверки один раз в два-три года для обеспечения безопасности и длительного использования.

Чтобы Ваши часы сохраняли водостойкость, уплотнительные элементы необходимо регулярно заменять. Другие части должны быть проверены и при необходимости заменены.

Спрашивайте оригинальные запасные части Citizen при замене.

### I. Технические характеристики

<b>1</b>	Тип	Аналоговые часы на солнечной батарее
<b>2</b>	Точность	В пределах ±15 секунд/месяц (в нормальных условиях от 5°C до 35°C)
<b>3</b>	Частота кварцевого резонатора	32,768Hz
<b>4</b>	Интегральная микросхема	C/MOS-LSI (1 штука)
<b>5</b>	Рабочий диапазон температур	От 10°C/14°F до +60°C/140°F
<b>6</b>	Функции дисплея	Время: часы, минуты, секунды Календарь: дата, день недели (для часов с календарем)
<b>7</b>	Дополнительные функции	Предупреждение о недостаточном заряде /Быстрый старт/Предупреждение о перезаряде
<b>8</b>	Продолжительность работы	Приблизительно 6 месяцев(от полной зарядки до остановки) Как минимум 4 дня(от 2-х секундного движения стрелки до остановки)
<b>9</b>	Источник питания	Элемент-преобразователь энергии света в электрическую энергию(замена в сервис-центрах)

\* Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.



**CITIZEN  
STORE**

